

UztaHitEan.

UZTARITZE

Azaroaren 21etik 29ra

ANTOLATZAILEA



LAGUNTZAILEAK



ZORTZIKO
ELKARTEA

Azaroaren 21a ostirala GARAGE DES PYRÉNÉES

19:30ean

UZTARITZEN KANTUZ

21:30ean

POPO & THE PAPA'S

Popo and the Papa's taldea, nagusiki, bertsoak egiten ditu, Folk music saileko aspaldiko edo gaurko musika ezagunak, ingelesez, frantsesez eta euskaraz.

Azaroaren 22a larunbata MEDIATEKAN

10:30ean

IRAKURKETA ALAITUA

Hurbil zaitez mediatekara laguntasun eta elkartasunaren inguruko ipuinak entzuterako! Haurrek elkarrekin partekatzeke une goxoa izanen da, eta ondotik krakada eskainia izanen da.

Azaroaren 23a igandea

LAPURDI GELAN Sartzea : 10€
(urrik 15 urte arte)
16:30ean

Aperitifa
eskainia

ETXETABURU IKUSGARRIA

Etsekopar Mixel eta Galtxetaburu J Kristian, Zortziko elkarteak antolatutik XVIII. mendetik XXI. era. Bertso zahar eta berriagoak.
EuskocLatinFrantsesCastillanokademi
koz. Irria eta ziria.



Azaroaren 25a asteartea

LAPURDI GELAN
19:00etan

MINTZALDIA

Lapurdikoko mendebaleko ahozko mintzoak - Maitena DUHALDE
Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea eta ikertzailea da. Bere ikerlana dialektologiaren baitan kokatzen da, hots, hizkuntzaren aldakortasun geografikoa da bere ikerketaren ardatz nagusia.
Dohainik

UztaHitEan.

UZTARITZE

Du 21 au 29 novembre 2025

ORGANISATEUR



PARTENAIRES



ZORTZIKO
ELKARTEA

Vendredi 21 novembre GARAGE DES PYRÉNÉES à 19h30

UZTARITZEN KANTUZ

à 21h30

POPO & THE PAPA'S

Le répertoire de « Popo & the Papa's » est essentiellement composé de covers de standards de Folk music traditionnels ou plus contemporains, en anglais en français et en basque.

Samedi 22 novembre Médiathèque à 10h30

LECTURE D'ALBUMS ANIMÉE

Venez à la médiathèque écouter des histoires sur l'amitié et la solidarité !
Un moment doux et convivial à partager entre enfants, suivi d'un petit goûter.

Dimanche 23 novembre

SALLE LAPURDI Entrée à 10€
(gratuit jusqu'à 15 ans.)
à 16h30
Apéritif offert

SPECTACLE ETXETABURU

Etsekopar Mixel et Galtxetaburu J Kristian, organisé par Zortziko
Des vers anciens et nouveaux. Du XVIIIème au XXIème siècle. En BascoBéarnaisLatinEspagnolpeuacadémiques. Rire et satire.



Mardi 25 novembre SALLE LAPURDI à 19h00

CONFÉRENCE

Les parlers oraux de l'ouest du Labourd - Maitena DUHALDE

Est enseignante et chercheuse à l'Université du Pays Basque. Son travail se situe dans le domaine de la dialectologie, c'est-à-dire l'étude des variations géographiques de la langue.
Entrée libre

Azaroaren 26a asteazkena
LAPURDI GELAN
10:30ean

HAURRENTZAT
IKUSGARRIA

« Xana eta sudur gorri magikoa » -
Dantzalai konpainia

Kondalariaren haria segituz, Xanaren istorioa deskubrituko dugu. Xanaren bizi pozak eta penak, etsipen eta garaipenak. Ea nola bere ezintasuna gainditzin duen dantza bereganatzeko. Alabaina, Xana eta dantza ze istorioa! Emozioak dantzatzuz.



LAPURDI GELAN
15:30ean

HAURRENTZAT
IKUSGARRIA*

Izen emateak :
s.pochulu@ustaritz.fr

« Itsaso zabalera ! » - Maialen ALFARO
Iraupena : 30-40 min.

Gaiak : Bidaia, istorio parte-hartzailea, arnasa, gorputz entzumena, lasaiketa

LAPURDI GELAN
18:00etan

MINTZALDIA

Paganismoa eta kristautasuna Euskal Mitologian - Anuntxi Arana

Euskal Herrian, beste leku askotan bezala, tradizio paganoak eta kristauak elkarren ondoan bizi izan dira mende luzeetan eta elementuak trukatu dituzte beren artean. "Euskaldun fededun" erraten da. Baina zein fede?

IKAS - ek lagundurik

Azaroaren 27a osteguna
LAPURDI GELAN
14:00etan

BERTSUZTARITZE

Bertsua Uztaritzeko eskoletan -
Betsularien Lagunak elkarteak lagundurik

Proiektu honetan herriko lau eskola elebidunek parte hartuko lukete, hala nola, Louis Dassance ikastolak, Idekia eskola publikoak, Arruntzako eskola publikoak eta Saint Vincent eskola pribatuak. Proiektu honen helburua bertularitzari eskoletako atea zabaltzea da eta eskoletan landutakoa herrian plazaratzea.

HERRIKO ETXEAN
19:00etan

PLAZARA*

Euskararen aurkikuntza gurasoentzat
KASU - Leku mugatuak - Izen-emateak :
s.pochulu@ustaritz.fr

Azaroaren 28a ostirala
LAPURDI GELAN
19:00etan

MINTZALDIA

« Uztaritzeko amerikanoak » - Marie-Christine AMESTOY

Joan direnak, itzuli direnak eta utzi dizkiguten arrastoak aipatzeko aukera izanen da: gizartean, arkitekturan etab... izan diren ondorioak.



Azaroaren 29a larunbata
LOTA PARKEA
11:00etan

MUTXIKOAK

Mutxikoak Erdizka taldearekin -
Uztaritzeko Merkuatuan

Mercredi 26 novembre
SALLE LAPURDI
à 10h30

SPECTACLE POUR
ENFANTS

« Xana eta sudur gorri magikoa » -
Dantzalai konpainia

Nous découvrons l'histoire de Xana, ses joies, ses peines, ses déceptions et ses victoires de la vie. Elle surmonte son handicap pour s'épanouir dans la danse. car Xana et la danse forment un histoire indissociable.



SALLE LAPURDI
à 15h30

SPECTACLE POUR
ENFANTS*

Sur inscription
à l'adresse mail s.pochulu@ustaritz.fr

« Itsaso zabalera ! » - Maialen ALFARO

Durée : 30-40 min.

Thèmes : voyage, conte participatif, respiration, écoute corporelle, relaxation

SALLE LAPURDI
à 18h00

CONFÉRENCE

Paganisme et christianisme dans la mythologie basque - Anuntxi Arana

Au Pays Basque, comme dans de nombreux endroits, les traditions païennes et chrétiennes ont coexisté pendant des siècles et se sont influencées mutuellement.

On dit souvent « Un(e) Basque est croyant(e) ». Mais de quelle croyance s'agit-il ?

En collaboration avec IKAS

Jeudi 27 novembre
SALLE LAPURDI
à 14h00

BERTSUZTARITZE

Des bertsu dans les écoles d'Uztaritze -
Collaboration avec Betsularien Lagunak

Ce projet impliquera les quatre écoles bilingues : Louis Dassance ikastola, l'école publique d'Arruntza, l'école publique Idekia et l'école privée Saint Vincent. L'objectif principal est d'ouvrir les portes des écoles au bertolarisme et, en même temps, de faire que le bertsu s'exprime dans la rue.

À LA MAIRIE
à 19h00

PLAZARA*

Atelier découverte de l'Euskara pour les parents
ATTENTION - Places limitées - Inscription à
s.pochulu@ustaritz.fr

Vendredi 28 novembre
SALLE LAPURDI
à 19h00

CONFÉRENCE

« Les américains d'Uztaritze » - Marie-Christine AMESTOY

Ce sera l'occasion d'évoquer ceux qui sont partis, ceux qui sont revenus et les traces qu'ils nous ont laissés : influences sur la société, sur l'architecture, etc....



Samedi 29 novembre
PARC LOTA
à 11h00

MUTXIKOAK

Mutxikoak avec Erdizka taldea -
pendant le Marché des Producteurs